

de la commanderie de la division antérieure, (nommé) Lou Ta ». Les cartouches de ces deux hommes ne présentent pas la mention « au moment où il sert le Buddha ».

Tous les autres personnages de ce registre sont des religieux à la tête rasée.

Le troisième personnage, à partir de la droite, est « le karmadâna général Fa-tchang » ; il est symétrique du sixième qui est « le karmadâna général Fa-hi » ; le quatrième est « le maître habitant de la ville Fa-tchen » ; il fait face au cinquième qui est « le donateur habitant de la ville, le karmadâna général Fa-mong ». Puis viennent trois bhikṣus nommés respectivement Fa-○, T'an-tche et Seng-tchen.

Il semble que les deux personnages de droite dans le quatrième registre et les deux personnages de droite dans le cinquième registre forment un groupe de quatre donateurs laïques ; de même, les deux bhikṣus de gauche du quatrième registre et les trois bhikṣus de gauche du cinquième registre forment un groupe de cinq religieux qui ont pour caractéristique de n'être pas accompagnés, comme le sont tous les autres personnages, de deux serviteurs portant l'un un dais, l'autre un écran. Enfin les quatre religieux qui occupent le centre du dernier registre sont sans doute les dignitaires ecclésiastiques qui ont donné leur patronage à l'œuvre pie.

4.

Piédestal de l'année 525 (Fig. 433).

La planche représente les quatre faces d'un piédestal qui supportait une représentation de Maitreya descendant naître dans ce monde. Ce monument a déjà été publié par S. W. Bushell (*Chinese Art*, 1^{re} éd.; vol. I, fig. 22 et p. 45); d'après ce savant, il aurait été récemment découvert dans la province de Tche-li; actuellement, il se trouve en la possession du chef de la famille Tch'en 陳, un des plus riches collectionneurs de Wei hien 濰縣, dans la province de